

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/203854]

15 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon réglementant le transfert du personnel de la Direction de l'audit de la Société wallonne du Logement vers le Service public de Wallonie, DGO 4 en exécution du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3;

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 205*bis*;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 décembre 2013;

Vu le protocole de négociation n° 369 du Comité de secteur XVI, conclu le 28 février 2014;

sur l'avis du Conseil d'Etat 55.659/4, donné le 2 avril 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique qui a le Logement dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o la Direction : la Direction de l'audit de la Société wallonne du Logement;

2^o le membre du personnel : l'agent ou la personne engagée par contrat de travail et affecté au cadre fonctionnel de la Direction de l'audit interne de la Société wallonne du Logement à l'exception de la personne bénéficiant d'un contrat de remplacement;

3^o la DGO 4 : la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie.

Art. 2. A la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, les membres du personnel de la Direction sont transférés d'office à la DGO 4. Préalablement au transfert, les membres du personnel ont la possibilité d'opter pour leur maintien au sein de la Société wallonne du Logement.

Art. 3. Les transferts ne constituent pas de nouvelles nominations.

Art. 4. § 1^{er}. Les membres du personnel transférés à la DGO 4 conservent leur qualité, leur grade, leur échelle de traitements, leur ancienneté administrative et leur ancienneté pécuniaire. Ils conservent également les allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages dont ils bénéficiaient avant leur transfert conformément à la réglementation qui leur était applicable, pour autant que les conditions de leur octroi subsistent à la DGO 4.

§ 2. Les membres du personnel de la Direction conservent à la DGO 4 la dernière mention d'évaluation qui leur a été attribuée. La mention demeure valable jusqu'à l'attribution d'une nouvelle mention. Si, à la date de son transfert en vertu du présent arrêté, l'agent a introduit un recours contre son évaluation, la procédure est poursuivie à la DGO 4.

§ 3. Le membre du personnel qui, avant son transfert à la DGO 4, remplit les conditions de participation à un concours d'accession au niveau supérieur ou à un examen d'avancement annoncé par le Service public de Wallonie à la date du transfert, conserve le droit de participer à ce concours ou à cet examen.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 mai 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/203854]

15. MAI 2014. — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung der Eingliederung des Personals der Direktion des Audits der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) in den öffentlichen Dienst der Wallonie, DGO 4 in Ausführung des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 87, § 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 205*bis*;

Aufgrund des am 12. Dezember 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 28. Februar 2014 abgeschlossenen Verhandlungsprotokolls Nr. 369 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 2. April 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 55.659/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten folgende Definitionen :

1° Die Direktion : die Direktion des Audits der "Société wallonne du Logement";

2° Personalmitglied : ein Bediensteter oder eine Person, der/die im Rahmen eines Arbeitsvertrags eingestellt und dem Ämterplan der Direktion des internen Audits der "Société wallonne du Logement" zugewiesen wird, mit Ausnahme der Person, die einen Vertretungsvertrag genießt;

3° die DGO 4 : die Operative Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

Art. 2 - Am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses werden die Personalmitglieder der Direktion von Amts wegen in die DGO 4 eingegliedert. Vor der Eingliederung haben die Personalmitglieder die Möglichkeit, ihre Aufrechterhaltung innerhalb der "Société wallonne du Logement" zu wählen.

Art. 3 - Diese Eingliederungen bilden keine neuen Ernennungen.

Art. 4 - § 1. Die in die DGO 4 eingegliederten Personalmitglieder behalten ihre Eigenschaft, ihren Dienstgrad, ihre Gehaltsstufe, ihr administratives Dienstalter und ihr Besoldungsdienstalter. Sie behalten ebenfalls die Zulagen, Entschädigungen oder Prämien und die sonstigen Vorteile, auf die sie vor ihrer Eingliederung gemäß der auf sie anwendbaren Regelungen Anspruch hatten, sofern deren Gewährungsbedingungen in der DGO 4 weiterhin bestehen.

§ 2. Die Personalmitglieder der Direktion behalten in der DGO 4 ihre letzte Bewertung. Diese Bewertung bleibt gültig, bis eine neue Bewertung stattgefunden hat. Wenn der Bedienstete am Datum seiner Eingliederung kraft vorliegenden Erlasses eine Beschwerde gegen seine Bewertung eingeleitet hat, wird das Verfahren in der DGO 4 weitergeführt.

§ 3. Ein Personalmitglied, das vor seiner Eingliederung in die DGO 4 die Bedingungen für die Teilnahme an einem Wettbewerb für den Aufstieg in eine höhere Stufe oder an einer Beförderungsprüfung, die am Tag der Eingliederung durch den öffentlichen Dienst der Wallonie angekündigt worden war, erfüllt, behält das Recht, an diesem Wettbewerb oder an dieser Prüfung teilzunehmen.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juli 2014 in Kraft.

Art. 6 - Der Minister für den öffentlichen Dienst, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Mai 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/203854]

15 MEI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot regeling van de overdracht van het personeel van de Directie audit van de "Société wallonne du Logement" naar de Waalse Overheidsdienst, DGO 4 in uitvoering van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3;

Gelet op het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, artikel 205bis;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 december 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 369 van Sectorcomité XVI, gesloten op 28 februari 2014;

Gelet op het advies nr. 55.659/4 van de Raad van State, gegeven op 2 april 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken bevoegd voor Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° de Directie : de Directie audit van de "Société wallonne du Logement";

2° het personeelslid : het lid of de persoon in dienst genomen via arbeidsovereenkomst en aangewezen op het functionele kader van de Directie interne audit van de "Société wallonne du Logement", met uitzondering van de persoon met een vervangingsovereenkomst;

3° het DGO 4 : het Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

Art. 2. Op de datum van inwerkingtreding van dit besluit worden de personeelsleden van de Directie van ambtswege aan het DGO 4 overgedragen. Voorafgaand aan die overdracht zullen de personeelsleden kunnen opteren voor hun behoud binnen de "Société wallonne du Logement".

Art. 3. De overdrachten vormen geen nieuwe benoemingen.

Art. 4. § 1. De aan het DGO 4 overgedragen personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun graad, hun weddeschaal, hun administratieve en geldelijke anciënniteit. Ze behouden eveneens de toelagen, vergoedingen of premies en de andere voordelen die zij kregen vóór hun overdracht overeenkomstig de hen geldende regelgeving, voor zover de voorwaarden voor toekenning ervan in het DGO 4 blijven bestaan.

§ 2. De personeelsleden van de Directie behouden bij het DGO 4 de laatste evaluatievermelding die hen is toegekend. De vermelding blijft geldig totdat er een nieuwe vermelding wordt toegekend. Als de ambtenaar op de datum van zijn overdracht krachtens dit besluit een beroep heeft ingediend tegen zijn evaluatie, wordt de procedure verdergezet in het DGO 4.

§ 3. Het personeelslid dat vóór zijn overdracht naar het DGO 4 de voorwaarden vervult voor de deelname aan een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau of voor een examen voor verhoging in graad dat aangekondigd is door de Waalse Overheidsdienst op de datum van de overdracht, behoudt zijn recht om deel te nemen aan dat vergelijkend examen of examen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2014.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 mei 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/203895]

2 MAI 2014. — Arrêté ministériel dérogeant temporairement, en faveur du Département de biologie de l'Université de Namur, à certaines dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, les articles 6 à 10, 12, 50 et 55;

Vu la requête du 21 mars 2013 transmise par le Département de biologie de l'Université de Namur, sollicitant le renouvellement de l'arrêté ministériel du 26 mars 2008;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche de la Direction de la Chasse et de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts, en raison de l'intérêt que présentent les études menées par cette unité de recherche et la nécessité d'assurer leur continuité,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre du présent arrêté, on entend par Département de biologie, l'Unité de recherche en biologie environnementale et évolutive (URBE) de l'Université de Namur dont le responsable est le Professeur Patrick Kestemont.

Art. 2. Le personnel du Département de biologie et ses collaborateurs sont autorisés à capturer, en tout temps, toute espèce de poissons et d'écrevisses :

1° dans les eaux visées à l'article 2 de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale;

2° dans les eaux visées à l'article 6 de la même loi, sous réserve de l'accord écrit préalable des titulaires du droit de pêche.

Art. 3. L'usage de tout engin de pêche électrique ainsi que l'emploi de tout engin ne pouvant pas blesser le poisson sont seuls autorisés en vue d'effectuer la capture visée à l'article 2.

La manœuvre de ces engins se fait de façon à ne pas déranger les pêcheurs. Tout poisson ou écrevisse non susceptible de subir un examen plus approfondi est immédiatement rejeté à l'eau.

Art. 4. Le directeur des Services extérieurs du Département de la Nature et des Forêts du ressort et l'ingénieur de la Nature et des Forêts responsable du Service de la Pêche sont préalablement avisés des lieux et dates des opérations.